

NUACHTLITIR NA SEACHTAINE

23-03-15

Beidh Briseadh na Cásca againn ón Luan, an 30 Márta go dtí an 10 Aibreán,(iniatach). Beidh an scoil ag dúnadh ag a 12a.m ar an Aoine seo, an 27 Márta agus ag athoscailt ar an Luan, an 13 Aibreán.

We have our Easter Break from March 30th - April 10th (inclusive). The school will close at 12a.m this Friday, March 27th and will reopen on Monday the 13th of April.

● * * * * *

Cruinniú Tuistí Naíonáin Bheaga 2015-2016

Meabhrúcháin: Beidh Cruinniú dos na tuistitheoirí Naíonáin Bheaga a bhéas ag tosnú i Mí Meán Fómhair 2015 ar siúl sa scoil ar an gCéadaoin beag seo ag a 7.30pm.

Reminder: The meeting for parents of Junior Infants starting in September 2015 will take place this Wednesday, March 25th here in the school at 7.30pm.

Bhí an-Oíche againn ag an Oíche Rásaíochta ar an 27 Feabhra san Áras. Árd Mholadh le Cairde a d’eagraigh an oíche iontach seo. Bhí €5000 bailithe ar son na scoile! Mo bhuíochas le gach duine a thug tacaíocht don Oíche agus a chabhraigh leis an méid sin airgead a bhailiú ar son na scoile.

A great night was enjoyed by all at the Race Night on the 27th of February last in the Áras. Well done to the committee from Cairde who organised this thoroughly enjoyable event. I am delighted to say that €5000 was collected in aid of Gaelscoil na Camóige which is fantastic! Many thanks to all those who supported the night and who helped to raise the money for the school.

Bhí Seachtain nó Coicís na Gaeilge den scoth againn i mbliana. Bhí an méid sin imeachtaí iontach eagraithe againn agus ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil le Múinteoir Sandra go háirithe a d’eagraigh go leor imeachtaí dúinn i mbliana le cabhair ón Múinteoir Oisín. Ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil le Cairde chomh maith as ucht urraíocht a thabhairt dúinn chun íoc as gach rud. Bhí go leor obair i gceist agus bhain na páistí an-méid sin taitneamh as gach rud a bhí eagraithe. Is leatsa í!

We had a wonderful Seachtain na Gaeilge this year that was action packed over two weeks. There were endless activities organised and I would like to thank Múinteoir Sandra who organised so many events and visitors for the school, along with Múinteoir Oisín. I would also like to thank Cairde for their funding the activities once again. Thanks also to all those who brought in money for Seachtain na Gaeilge on the day of our parade. There was a huge amount of work involved in organising all the events which were thoroughly enjoyed by the children. “Is leatsa í!”

Bhailigh an scoil €187.20 do BookAid chomh maith ar Lá na Leabhair. Bhí lá iontach againn sa scoil agus ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil le gach duine a ghlac páirt.

The school collected €187.20 for Book Aid on World Book Day and we would like to thank all those who contributed. We had a wonderful day in the school and the children made a huge effort to dress up.

.....

Fáilte roimh an Múinteoir Sinéad Durkan atá linn ar an Luan agus ar an gCéadaoin in ionad Múinteoir Eileen a chríochnaigh linn an tseachtain seo caite. Rinne Eileen an-obair linn agus guímís gach rath uirthi lena bpost nua. Tá an t-ádh linn Múinteoir Sinéad afháil chomh maith. Beidh sí ag obair linn mar Mhúinteoir Tacaíocht Foghlama.

We would like to welcome Múinteoir Sinéad Durkan who is replacing Múinteoir Eileen who finished with us last week. Eileen did great work in the school and we wish her all the best in her new job. We are delighted to have Múinteoir Sinéad also. She will be working as a learning support teacher in the school on Monday and Wednesdays.

Beidh an chéad téarma eile den Chlub Obair Bhaile ag tosú díreach tar éis an bhriseadh.
The next term of the Homework Club will be starting straight after the Easter break.

An féidir libh a bheith cinnte go mbíonn na páistí in am don scoil gach lá. Tá sé tábhachtach dóibh chomh maith go mbíonn an seans acu a bheith ar an gclós roimh am scoile ar feadh cúpla nóiméad agus go bhfuil gach duine ag dul isteach le chéile chun tús a chuir leis an lá scoile.

Can you please ensure that the children are on time for school every day. It is important that the children have a few minutes on the yard before school and that all children are in their line and go into school together to start the school day properly.

Tá an chéad tearma eile don club obair bhaile ag tosú anois. Tuilleadh eolas ag Múinteoir Sinéad.
The Homework Club will recommence this week. Múinteoir Sinéad will have further information.

An féidir libh a bheith cinnte go bhfuil hata snámh ag gach páiste don snámh.
Can you please ensure that all children have swimming hats with them for their swimming lesson.

Seirbhísí Reiligiúnacha

Comghairdeas le Rang a 6 a rinne an tSearmanas na gCoinneál agus le Rang a 2 a rinne an Chéad Faoisitin. Bhí an dá rang chomh maith agus chomh eagraithe agus tá siad ar fad ag ullmhú agus ag tnúth go mór leis an gCóineartú (22 Aibreáin) agus an Chéad Chomaoineach (23 Bealtaine).

Congratulations to 6th Class who had their Ceremony of Light and 2nd Class who received the Sacrament of Penance. Both classes were so well behaved and so well prepared for their respective ceremonies, which were thoroughly enjoyable and special. They are now looking forward to and preparing for their Confirmation (April 22nd) and their First Holy Communion (May 23rd).

Mar is eol daoibh beidh Múinteoir Donncha ag eagrú an Campa Cásca arís i mbliana. Baineann na páistí sár-taitnemah as an gcampa seo. Is é an dáta deireannach le cur isteach ar an gcampa ná an Céadaoin beag seo, an 25 Márta. As you are all aware Múinteoir Donncha is organising an Easter Camp again this year (30/03/2015 – 02/04/2015). The children thoroughly enjoy this camp every year. Places are limited and the closing date for applications is this Wednesday, March 25th.

An Spórt

Lúthchleasaíocht/Athletics – Bhí na páistí go hiontach ag an gcomórtas luthchleasaíoch ó thaobh iompar agus iarracht agus d'éirigh go hiontach leo. Tá an traenáil ag leanúint ar aghaidh mar is gnáth ar an Déardaoin ó 2:30 – 3:15. Ár mbuíochas le Múinteoir Donncha agus Olivia as ucht an obair ar fad atá déanta acu leo.

The children were excellent once again at their athletics competition last week, with their behaviour and their efforts and they did extremely well as a result of this. Training will continue as usual on Thursday from 2:30 -3:15. Thanks to Múinteoir Donncha and Olivia for all their hard work with the children.

Iománaíocht/Camógaíocht/Hurling/Camogie – Tá cluiche sraith camógaíocht ag na gcailíní inniu. Beidh cluiche cairdiúil eile ag na buachaillí an tseachtain seo. Ní thosnaíonn an sraith dóibh go dtí lár Mí Aibreáin.

The school camogie team have a match today. Matches do not normally take place on a Monday. The hurling will also have a friendly match this week. Múinteoir Donncha will have more information in regard to this. Competitive matches for the hurling team will commence after the Easter.

Mar is eol daoibh tá cuntas Twitter scoil ann @gncamoige.
As you are aware the school has a Twitter account @gncamoige.

Airgid Fidile

Tá praghas €35 le n-íoc ag na páistí don rang Fidile. Seol isteach an t-airgead chuig an oifig le bhur dtoil.

Déan seic leis an oifig go bhfuil an cíos íochta agaibh chomh maith le bhur dtoil.

The price for this term of Fiddle Class is €35 per child. Please forward this amount to the office. Please also check to see that rent of fiddle has been paid.

Caoimhe de Búrca
Príomhoide

Nuacht ó Cairde

We would like to sincerely thank everyone who contributed to making the Oiche Rasaíocht such a huge success, it raised €5,000, the school and particularly the children will benefit greatly from this. Particular thanks to everyone who helped out in the background, be it on the night, donating prizes, looking for Ads and Sponsorship etc. your help and support is very much appreciated.

The next Cairde meeting will be after the Easter break, on Monday the 20th of April and will be held in the evening.

As always if anyone has any queries or suggestions etc please do not hesitate to contact us at cairdecamoige@gmail.com, through Cairdes Facebook page or speak to any of us in the yard.

Mile Buiochas.

Angela, Ann & Pam

